

科技论文国际化同行评审的尝试^{*}

——《浙江大学学报(英文版)》的新举措

张月红 袁亚春

(浙江大学学报(英文版)编辑部, 310027, 杭州//第一作者女, 1956年生, 副编审)

摘要 据当前公认的国际著名期刊的特点和要求,《浙江大学学报(英文版)》从2002年起尝试建立科技论文完全国际化的评审体系。在操作中,从科技论文所引的文献中发现并确定审稿人,并将2002年1—4月份约102篇投稿送请美国、英国、法国、德国、加拿大、澳大利亚、荷兰、芬兰、波兰、意大利、日本、印度等国家及我国港澳台地区的学科专家审稿。实践证明此举对科技期刊提高学术水平、严正学术风气、全面走向世界具有积极作用。

关键词 国际评审; 科技论文; 学术期刊

中图分类号 G 231

International peer review system for scientific papers contributed to *Journal of Zhejiang University SCIENCE* //Zhang Yuehong, Yuan Yachun

Abstract The *Journal of Zhejiang University SCIENCE* is establishing an international peer review system for appraising and ensuring the academic quality of scientific papers contributed to it. The papers are sent for pre-publication review by experts from U. S. A., U. K., France, Germany, Canada, Australia, the Netherlands, Finland, Poland, Italy, Japan, India, and Hongkong, Macao, Taiwan, etc. The papers undergo pre-publication review, appraisal and editing by top-notch international scientists in their respective specialties so that the resulting high quality of the contents in the journal will hopefully make it one of the best scientific journals in the world.

Key words international peer review; scientific paper; academic journal

First author's address Editorial Department of Journal of Zhejiang University SCIENCE, 310027, Hangzhou, China

1 国际著名学术期刊的要求及国际化同行评审的热度

关于科技期刊国际化的内涵和外延,近期的编辑学报已有讨论^[1]。对国际化期刊的标准,《美国工程索引》(EI)的高级副总裁 Mr. Peter C. Katz 近日致 EI 中国信息部的一份材料《关于 Ei Compendex 选刊准则》中指出,当前评价期刊是否为国际水准的第一特征是英文载体,其二是实行完全国际化的同行评审体制,其三是被国际重要检索机构检……共 11 条^[2]。目前我国近 200 种英文学术期刊^[3-4]无疑已向国际化期刊

迈开了第 1 步,但第 2 步有一定的难度,难在至今还未有一本现成的国际同行评审指南可用。同行评审是世界学术期刊界正在探讨的热门课题之一。如国际著名的 2 家学术出版编辑学会 ALPSP (Association of Learned and Professional Society Publishers) 和 EASE (European Association of Science Editing) 联手在 2000 年 10—11 月对世界 200 多种期刊做了一次题为《ALPSP/EASE Peer Review Survey》的抽样调查(见 ALPSP 的网页:www.alpss.org.uk),其目的在于使期刊编辑们对同行评审体制从多样化的尝试中达成共识,以求建立一套可行的指南^[5]。

2 《浙江大学学报(英文版)》尝试国际同行评审

2.1 期刊发展的需要 《浙江大学学报(英文版)》2000 年创刊,2001 年相继进入国际著名检索机构如《CA》《EI Compendex》《INSPEC》《AJ》《CBA》等。2001 年 8 月还收到了美国科学信息研究所 SCI 的评估报告。此时一些国际学术期刊界的同行及检索评估机构的专家们常问及我刊是否建立了国际化同行评审体制^[6],这促使我们下决心逐步尝试这一做法,于是将 2002 年 1—4 月份约 102 份稿件寄至国外和我国港澳台地区审稿,实行(审稿人)至少一国外、一国内的审稿制度,并对有争议的稿件进行三审或四审。认真、公正地对待每一份稿件,确保刊物质量上乘,是本刊的选稿准则之一。

2.2 具体操作过程

1) 选定审稿人。落实国外审稿人的第 1 步是依靠编委们推荐,因为他们熟悉国际上同行的研究动态;但随着投稿量增加,均为学科带头人的编委工作量很大,长此下去未必妥当,故第 2 步是请投稿人从所引的参考文献中推荐 3~5 位国外专家,并提供他们的 E-mail 或邮寄地址,最后由编辑部确定人选。实践中发现,大多数被拟定的审稿人往往是本专业的顶尖人物或后起之秀。

2) 审稿方式。每稿确定 2 名国外、2 名国内审稿人后,编辑多以 E-mail 形式与审稿人联系,开展网上评阅,此举快捷、高效。还有一些是通过邮寄的方式进

* 中国高等学校自然科学学报研究会基金资助项目

行的(见表1)。

表1 2002年1—4月试行国外和港澳台评审情况统计表

1—4月 投稿量/份	国外和港澳台 审稿次数	E-mail 送审的比例/%	邮寄送审 的比例/%
102	115	80	20

国外和港澳台审稿人的复函形式其比例为 E-mail 80%, 传真约 10%, 邮寄为 10%。

3) 审稿时间。期限为 20 d 左右, 国外和港澳台审稿在 20 d 内复函比例高达 80% 以上。通常审稿人收到请审函后会立即回复, 大多数均表示支持, 愿意审稿。如有人外出或者不在岗了, 其秘书或家人会以 E-mail 告知某教授“调离了”或“病逝了”等等, 以便我们重新确定人选。据今已收到的 96 份网上审稿报告统计, 平均审稿周期为 15 d 左右(不包括邮寄和传真), 最快的为 4 d。如此操作, 若出刊全程运作良好的话, 优质论文发表周期提速应该有了保证。

4) 审稿专家的分布范围。本刊实行国外同行评审举措以来, 大约有 100 多份稿件送到了(按国家和地区所分送比例排序)美国、英国、法国、加拿大、澳大利亚、德国、芬兰、日本、俄罗斯、意大利、荷兰、芬兰、西班牙、波兰、印度、新加坡等国家及我国香港、台湾、澳门地区, 其中美、英比例约占 60%。

3 国际审稿的意义与作用

3.1 严正学风, 提高刊物质量的有力举措 这些治学严谨的学科专家们的评审态度是认真与公正的, 审稿的评语大多在 3 000 ~ 6 000 字符范围内。有些设计图经审稿人重新计算修改绘出, 常常令作者惊喜和感动。有些审稿人建议与作者共同探讨一些疑点问题, 允许作者有相反意见, 因为“科学无国界, 只有在争议中明辨是非曲直”。许多作者一开始得知论文送国外评审有些顾虑, 但稿件经过国外或港澳台学者的认真审阅, 他们感到对自己的帮助很大——业务大有提高, 开阔了眼界, 找到了差距。更重要的是一些青年作者学术上的急躁轻浮之风得以遏制。如这一轮国际评审中, 几位审稿人提供的检索实据说明个别青年作者一稿两投, 还有的作者在别人已发表的文章框架上进行抄袭、装饰, 仅采用不同数据而已, 此种现象已在国际同行评审中发现几例, 得到了制止。这不仅对严肃科技人员的学术风气有着强烈的警示效果, 而且对学术期刊的信誉起到了保护作用。

3.2 传播交流, 扩大刊物的国际影响 我国科技期刊

英文版的订购量随着全球经济的暗淡已是举步维艰, 那么要使期刊在国际化的进程中求生存、求发展, 仅靠检索机构的收录是不够的, 全方位的国际同行评审或许是传播交流期刊的有效手段之一。因为同专业的国际学者在审稿中了解到中国的科技发展水平和动态, 审者与作者相互间既进行了学术审度又促进了业务交流; 同时, 国际审稿营造了刊物被认知和传播的媒介, 因为请对方审稿, 按国际一般惯例是不付审稿费的, 我们的答谢方式是向每位审稿人赠送 1 套当年的刊物, 这就一举两得——既让国际同行认识了本刊, 又表达了我们真诚的谢意。

国际同行评审这一举措的实施让我们(包括作者)认识到, 中国的科技发展与国际前沿学术水平的确有一定的差距——审稿人对论文总体评价指数达到 Excellent 的比例只有 8% ~ 10%, Good 的比例也仅为 20% ~ 25%, Moderate 所占比例最大, 为 40%, Poor 为 20% ~ 25%; 尤其是英文写作方面实在不够理想, 有些文章或段落使审稿人不知所云; 因此, 办好英文刊物首先需要科技人员在一定的科研能力基础上普遍提高英文写作水平。

我刊的每一步发展都离不开审稿人的大力支持, 就像鱼儿离不开水。借此机会, 我们对创刊以来为我刊严把学术关的国内外同行评审专家们真诚地说一声: 谢谢你们!

4 参考文献

- [1] 蔡玉麟. 科技期刊国际化漫议[J]. 编辑学报, 2002, 14(1): 49-51
- [2] Katz P C. Characteristics of world-class journal. Engineering information. New York: Elsevier, 2001: 10
- [3] Zhang Yuehong(Helen), Wang Sen, Li Jiang. The English language academic journals of China: trends and developments[J]. Learned Publishing, 2002, 15(2): 149-152
- [4] 张月红, 王森, 李江, 等. 国内(不含港、澳、台)英文版学术期刊的发展和现状[J]. 大学图书馆学报, 2002, 20(1): 63-64, 74
- [5] ALPSP/EASE/ALSSS joint seminar. Best practice in peer review[J]. European Science Editing, 2001, 27(2): 34-36
- [6] Zhang Yuehong(Helen). Journal of Zhejiang University SCIENCE: a new journal for the 21st century[J]. Learned Publishing, 2002, 15(1): 59-62

(2002-03-05 收稿; 2002-03-22 修回)